

Voorontwerp van wet

Wet inzake het statuut van en het toezicht op de onafhankelijk vermogensadviseurs en inzake de vermogensadviesverlening door gereglementeerde ondernemingen

(Belgisch Staatsblad, 2012)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt:

HOOFDSTUK I

Toepassingsgebied en definities

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Deze wet legt de bedrijfsvergunningvoorwaarden en de bedrijfsuitoefeningsvoorwaarden vast voor de onafhankelijke vermogensadviseurs, bepaalt de gedragsregels die de onafhankelijk vermogensadviseurs en de gereglementeerde ondernemingen moeten naleven bij de vermogensadviesverlening aan niet-professionele cliënten en regelt het toezicht op de naleving van de onderhavige bepalingen en van de uitvoeringsbesluiten en -reglementen.

Art. 3

§ 1. Deze wet is van toepassing op de ondernemingen waarvan de gewone professionele activiteit erin bestaat op Belgisch grondgebied vermogensadvies te verlenen aan niet-professionele cliënten, ook al is dit voor

Avant-projet de loi

Loi relative au statut et au contrôle des conseillers indépendants en gestion de patrimoine et à la fourniture de conseils en gestion de patrimoine par des entreprises réglementées

(Moniteur belge, 2012)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I^{er}

Champ d'application et définitions

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

La présente loi fixe les conditions d'agrément et d'exercice de l'activité de conseiller indépendant en gestion de patrimoine, de même que les règles de conduite que ces conseillers en gestion de patrimoine et les entreprises réglementées doivent respecter lors de la fourniture de conseils en gestion de patrimoine à des clients non professionnels, ainsi que le contrôle du respect de ces dispositions et des dispositions des arrêtés et règlements pris en vue de son exécution.

Art. 3

§ 1^{er}. La présente loi est applicable aux entreprises qui fournissent sur le territoire belge des conseils en gestion de patrimoine à des clients non professionnels à titre d'activité professionnelle habituelle, même

hen een aanvullende of bijkomende activiteit.

complémentaire ou accessoire.

§ 2. In afwijking van § 1 is deze wet, behoudens artikel 7, niet van toepassing op:

§ 2. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, la présente loi, hormis l'article 7, n'est pas applicable :

a) de Europese Centrale Bank, de Nationale Bank van België en de leden van het Europees Stelsel van Centrale Banken;

a) à la Banque centrale européenne, à la Banque nationale de Belgique et aux membres du Système européen des banques centrales ;

b) de personen die vermogensadvies verlenen voor rekening van één enkele familie;

b) aux personnes qui fournissent des conseils en gestion de patrimoine pour le compte d'une seule famille ;

c) de rechtspersonen die vermogensadvies verlenen voor rekening van met hen verbonden ondernemingen, en

c) aux personnes morales qui fournissent des conseils en gestion de patrimoine pour le compte d'entreprises qui leur sont liées, et

d) de personen die in het kader van een andere professionele activiteit bijkomend vermogensadvies verlenen, op voorwaarde dat deze activiteit niet beoogd wordt door artikel 22, § 2 en bij wet is onderworpen aan een deontologische code die het verlenen van dergelijk advies niet uitsluit.

d) aux personnes qui fournissent des conseils en gestion de patrimoine à titre accessoire dans le cadre d'une autre activité professionnelle à condition que cette activité ne soit pas visée à l'article 22, § 2 et qu'elle soit régie par un code déontologique prévu par la loi, n'excluant pas la fourniture de tels conseils.

Art. 4

Art. 4

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par :

1° "vermogensadvies": de gepersonaliseerde adviezen, waaronder de beleggingsadviezen :

1° "conseils en gestion de patrimoine" : les conseils personnalisés, en ce compris les conseils en investissement qui :

a) die tot doel hebben de verdere ontwikkeling en de samenstelling van het vermogen te plannen met het oog op een of meerdere van de volgende doelstellingen: sparen, fiscale optimalisatie, verwerving van vastgoed, pensioen en erfopvolging, en

a) ont pour objet de planifier l'évolution et la composition d'un patrimoine en poursuivant le ou les objectifs suivants : épargne, optimisation fiscale, acquisition immobilière, retraite et succession, et qui

b) die volledig of gedeeltelijk betrekking hebben op beleggingen of op strategieën voor beleggingen in de volgende financiële producten:

b) portent en tout ou en partie sur des investissements ou des stratégies d'investissement dans les produits financiers suivants :

i) de beleggingsinstrumenten als bedoeld in artikel 4 van de wet van 16 juni 2006 op de

i) les instruments de placement visés à l'article 4 de la loi du 16 juin 2006 relative aux offres

openbare aanbieding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt;	publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur des marchés réglementés ;
ii) de producten van de takken 21, 23 en 26 die zijn ondergebracht in de groep van activiteiten "leven" in bijlage I van het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen;	ii) les produits des branches 21, 23 et 26 repris sous le groupe d'activités "vie" à l'annexe I de l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances ;
iii) de gelddeposito's;	iii) les dépôts d'argent ;
iv) de overeenkomsten voor aanvullend pensioen en de overeenkomsten voor pensioensparen voor zover die nog niet beoogd worden in punt i) of ii); en/of	iv) les conventions de pension complémentaire et les conventions d'épargne pension dans la mesure où elles ne sont pas déjà visées sous le point i) ou ii) ; et/ou
v) goud en deviezen,	v) l'or et les devises,
2° "beleggingsadvies" : het advies als bedoeld in artikel 46, 9°, van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen ;	2° "conseils en investissement" : les conseils visés à l'article 46, 9° de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement ;
3° "niet-professionele cliënten": de natuurlijke of rechtspersonen die niet worden beoogd in bijlage A, I van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 tot bepaling van nadere regels tot omzetting van de richtlijn betreffende markten voor financiële instrumenten;	3° "clients non professionnels" : les personnes physiques ou morales qui ne sont pas visées à l'annexe A, I de l'arrêté royal du 3 juin 2007 portant les règles et modalités visant à transposer la directive concernant les marchés d'instruments financiers ;
4° "gereglementeerde ondernemingen": de kredietinstellingen als gedefinieerd in artikel 1, tweede lid van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen; de beleggingsondernemingen als gedefinieerd in artikel 44 van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen; de verzekeringsondernemingen die zijn onderworpen aan de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen; de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening als bedoeld in artikel 2, eerste lid, 1° van de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de	4° "entreprises réglementées" : les établissements de crédit tel que définis à l'article 1 ^{er} , alinéa 2, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit; les entreprises d'investissement telle que définies à l'article 44 de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement ; les entreprises d'assurances soumises à la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances; les institutions de retraite professionnelle visée à l'article 2, alinéa 1 ^{er} , 1° de la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle ; les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif et les organismes de placement

instellingen voor collectief, tels que définis respectivement aux
bedrijfspensioenvoorzieningen; de articles 3, 1° et 3, 10° de la loi du [.....] relative
beheervenootschappen van instellingen voor à certaines formes de gestion collective de
collectieve belegging en de instellingen voor portefeuilles d'investissement ; les
collectieve belegging als respectievelijk intermédiaires d'assurances au sens de l'article
gedefinieerd in de artikel 3, 1° en artikel 3, 10° 1^{er}, 3° de la loi du 27 mars 1995 relative à
van de wet van [...] [betreffende bepaalde l'intermédiation en assurances et en
vormen van collectief beheer van réassurances et à la distribution d'assurances ;
beleggingsportefeuilles; de les intermédiaires en services bancaires et
verzekeringstussenpersonen als bedoeld in d'investissement au sens de l'article 4, 2° de la
artikel 1, 3° van de wet van 27 maart 1995 loi du 22 mars 2006 relative à l'intermédiation
betreffende de verzekerings- en en services bancaires et en services
herverzekeringsbemiddeling en de distributie d'investissement et à la distribution
van verzekeringen; de tussenpersonen in bank- d'instruments financiers ;
en beleggingsdiensten in de zin van artikel 4, 2°
van de wet van 22 maart 2006 betreffende de
bemiddeling in bank- en beleggingsdiensten en
de distributie van financiële instrumenten;

5° "controle": controle in de zin van de artikelen 5 tot 9 van het Wetboek van Vennootschappen; 5° "contrôle" : le contrôle au sens des articles 5 à 9 du Code des sociétés ;

6° "medewerkers": de medewerkers van de onderneming die vermogensadvies verleent, ongeacht of zij al dan niet tewerkgesteld zijn met een arbeidsovereenkomst; 6° "collaborateurs" : les collaborateurs de l'entreprise qui fournit des conseils en gestion de patrimoine, qu'ils soient ou non engagés dans les liens d'un contrat de travail ;

7° "FSMA": de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten. 7° "FSMA": l'Autorité des services et des marchés financiers.

HOOFDSTUK II

CHAPITRE II

**Statuut van onafhankelijk vermogensadviseur:
bedrijfsvergunningvoorwaarden,
bedrijfsuitoefeningsvoorwaarden,
onafhankelijkheidsvereiste en gedragsregels**

**Statut de conseiller indépendant en gestion de
patrimoine : conditions d'agrément et
d'exercice de l'activité, exigence
d'indépendance et règles de conduite**

Afdeling 1

Section 1^{ère}

Vergunning, register en bescherming van de
titel van onafhankelijk vermogensadviseur

Agrément, registre et protection du titre de
conseiller indépendant en gestion de
patrimoine

Art. 5

Art. 5

§ 1. Onverminderd artikel 34 dienen de
ondernemingen, met uitzondering van de
gereguleerde ondernemingen, die
voornemens zijn om de in artikel 3 bedoelde

§ 1^{er}. Sans préjudice de l'article 34, les
entreprises autres que les entreprises
réglementées qui entendent exercer l'activité
visée à l'article 3 sont tenues d'obtenir

activiteit uit te oefenen, eerst een vergunning als onafhankelijk vermogensadviseur te verkrijgen van de FSMA.

§ 2. De gereguleerde ondernemingen mogen, voor zover hun statuut dit toelaat, de in artikel 3 bedoelde activiteit van rechtswege uitoefenen.

Bij de uitoefening van deze activiteit dienen de gereguleerde ondernemingen de gedragsregels na te leven die bij de verstrekking van beleggingsadvies van toepassing zijn krachtens de artikelen 26 tot 28 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten en de ter uitvoering van deze artikelen genomen bepalingen.

§ 3. De FSMA verleent een vergunning als onafhankelijk vermogensadviseur aan de ondernemingen die hierom verzoeken en voldoen aan de voorwaarden vastgesteld in afdeling 2.

De Koning wordt gemachtigd om, bij besluit genomen op advies van de FSMA, de vormvoorschriften en de voorwaarden vast te stellen waaraan elke vergunningsaanvraag moet voldoen, alsook de lijst op te stellen met de documenten die moeten worden voorgelegd om aan te tonen dat voldaan is aan de voorwaarden van afdeling 2, en de wijze te bepalen waarop de FSMA de vergunningsaanvragen dient te behandelen.

De aanvrager brengt de FSMA onmiddellijk op de hoogte van enigerlei wijziging in de informatie of documenten die zijn overgemaakt voor de behandeling van zijn vergunningsaanvraag, onverminderd het recht van de FSMA om bij hem alle nodige informatie in te winnen of bewijskrachtige documenten op te vragen.

§ 4. De FSMA spreekt zich uit over de vergunningsaanvraag binnen drie maanden nadat zij een volledig dossier heeft ontvangen.

préalablement un agrément en qualité de conseiller indépendant en gestion de patrimoine auprès de la FSMA.

§2. Les entreprises réglementées peuvent, dans la mesure où leur statut les y autorise, exercer de plein droit l'activité visée à l'article 3.

Dans le cadre de l'exercice de cette activité, les entreprises réglementées respectent les règles de conduite applicables, lors de la fourniture de conseils en investissement, en vertu des articles 26 à 28 ter de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers et des dispositions prises en vertu de ces articles.

§ 3. La FSMA accorde un agrément en qualité de conseiller indépendant en gestion de patrimoine aux entreprises qui en font la demande et qui remplissent les conditions prévues dans la section 2.

Le Roi est habilité à fixer, par arrêté pris sur avis de la FSMA, les formes et les conditions auxquelles toute demande d'agrément doit satisfaire, la liste des documents devant être transmis en vue de démontrer le respect des conditions prévues dans la section 2, ainsi que les modalités de traitement par la FSMA des demandes d'agrément.

Le demandeur doit communiquer immédiatement à la FSMA toute modification des informations ou documents transmis en vue du traitement de sa demande d'agrément, sans préjudice du droit de la FSMA de recueillir toutes les informations nécessaires auprès de lui ou de lui réclamer des documents probants.

§ 4. La FSMA se prononce sur la demande d'agrément dans les trois mois de la réception d'un dossier complet. La FSMA notifie sa

De FSMA stelt de aanvrager in kennis van haar beslissing met een ter post aangetekende brief.

décision au demandeur par lettre recommandée à la poste.

Art. 6

Art. 6

De FSMA houdt op haar website een register van de vergunninghoudende onafhankelijk vermogensadviseurs bij dat toegankelijk is voor het publiek.

La FSMA tient un registre des conseillers indépendants en gestion de patrimoine agréés dont le public peut prendre connaissance sur son site web.

In dit register wordt voor elke onafhankelijk vermogensadviseur de volgende informatie vermeld:

Le registre mentionne pour chaque conseiller indépendant en gestion de patrimoine:

1° zijn identificatiegegevens,

1° les données nécessaires à son identification,

2° de datum waarop hem een vergunning werd verleend,

2° la date de son agrément,

3° in voorkomend geval, de datum waarop zijn vergunning werd ingetrokken of geschorst,

3° le cas échéant, la date de la radiation ou de la suspension de son agrément,

4° alle overige informatie die de FSMA nuttig acht voor een correcte informatieverstrekking aan het publiek.

4° toute autre information que la FSMA estime utile en vue d'une information correcte du public.

De FSMA bepaalt de voorwaarden voor de schrapping uit het register van de vermelding dat de vergunning van een onafhankelijk vermogensadviseur werd ingetrokken.

La FSMA fixe les conditions auxquelles la mention de la radiation de l'agrément d'un conseiller indépendant en gestion de patrimoine est retirée du registre.

Art. 7

Art. 7

Enkel de onafhankelijk vermogensadviseurs die op geldige wijze een vergunning hebben verkregen van de FSMA mogen zich aan het publiek in België voorstellen met de benaming "onafhankelijk vermogensadviseur", "independant financial planner" of "onafhankelijk financieel planner".

Seuls les conseillers indépendants en gestion de patrimoine dûment agréés par la FSMA peuvent se présenter vis-à-vis du public en Belgique comme conseillers indépendants en gestion de patrimoine ou "independant financial planners".

Enkel de onafhankelijk vermogensadviseurs die op geldige wijze een vergunning hebben verkregen van de FSMA mogen, op welke wijze ook kenbaar maken dat zij onafhankelijk vermogensadvies verlenen, actief zijn als "independant financial planner" of "onafhankelijk financieel planner" dan wel dat zij op onafhankelijke wijze vermogensplanning

Seuls les conseillers indépendants en gestion de patrimoine dûment agréés par la FSMA peuvent faire état, sous quelque forme que ce soit, de la fourniture de conseils indépendants en gestion de patrimoine, d'une activité d'"independant financial planning" ou de planification patrimoniale indépendante à destination de clients non professionnels.

aanbieden aan niet-professionele cliënten.

Afdeling 2

Vergunningsvoorwaarden

Art. 8

Een onafhankelijk vermogensadviseur moet worden opgericht in de rechtsvorm van een handelsvennootschap.

Art. 9

Het hoofdbestuur van een onafhankelijk vermogensadviseur moet gevestigd zijn in België.

Art. 10

§ 1. Om een vergunning als onafhankelijk vermogensadviseur te verkrijgen, moet het kapitaal ten minste 75.000 euro bedragen.

Het kapitaal moet volstort zijn ten belope van het minimumbedrag als bepaald in het eerste lid.

§ 2. De kandidaat-onafhankelijk vermogensadviseur moet een financieel plan opstellen waarvan de vorm en inhoud zijn vastgesteld door de Koning op advies van de FSMA.

Art. 11

§ 1. Om een vergunning als onafhankelijk vermogensadviseur te verkrijgen, moet de identiteit worden meegedeeld van de personen die rechtstreeks of onrechtstreeks controle uitoefenen op de vennootschap.

§ 2. De in § 1 bedoelde personen moeten beschikken over de vereiste kwaliteiten om een gezonde en voorzichtige bedrijfsvoering van de onderneming te waarborgen.

De FSMA kan de Nationale Bank van België

Section 2

Conditions d'agrément

Art. 8

Les conseillers indépendants en gestion de patrimoine doivent être constitués sous la forme d'une société commerciale.

Art. 9

L'administration centrale d'un conseiller indépendant en gestion de patrimoine doit être fixée en Belgique.

Art. 10

§ 1^{er}. L'agrément en qualité de conseiller indépendant en gestion de patrimoine est subordonné à l'existence d'un capital de 75.000 euros au moins.

Le capital doit être entièrement libéré à concurrence du montant minimum fixé à l'alinéa 1er.

§ 2. Les candidats conseils en gestion de patrimoine établissent un plan financier dont la forme et le contenu sont déterminés par le Roi sur l'avis de la FSMA.

Art. 11

§ 1^{er}. L'agrément en qualité de conseiller indépendant en gestion de patrimoine est subordonné à la communication de l'identité des personnes qui exercent directement ou indirectement le contrôle sur la société.

§ 2. Les personnes visées au paragraphe 1^{er} doivent posséder les qualités nécessaires à une gestion saine et prudente de l'entreprise.

La FSMA peut consulter la Banque nationale de

raadplegen als zij redenen heeft om aan te nemen dat die, door haar toezicht op bepaalde gereguleerde ondernemingen, beschikt over informatie aangaande de kwaliteiten van de betrokken personen. De Nationale Bank van België deelt de informatie waarover zij beschikt mee aan de FSMA binnen veertien dagen na de indiening van het verzoek om informatieverstrekking.

Art. 12

§ 1. Om een vergunning als onafhankelijk vermogensadviseur te verkrijgen, moet de identiteit van de bestuurders en effectieve leiders van de vennootschap worden meegedeeld.

De effectieve leiding van de onderneming moet zijn toevertrouwd aan natuurlijke personen.

§ 2. De in § 1, eerste lid bedoelde personen mogen zich niet bevinden in een van de gevallen als opgesomd in artikel 19 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen.

§ 3. De personen als bedoeld in § 1, eerste lid moeten beschikken over de nodige professionele betrouwbaarheid, bekwaamheid en passende ervaring om een gezonde en voorzichtige bedrijfsvoering van de onderneming te waarborgen.

De FSMA kan de Nationale Bank van België raadplegen als zij redenen heeft om aan te nemen dat die, door haar toezicht op bepaalde gereguleerde ondernemingen, beschikt over informatie aangaande de kwaliteiten van de betrokken personen. De Nationale Bank van België deelt de informatie waarover zij beschikt mee aan de FSMA binnen veertien dagen na de indiening van het verzoek om informatieverstrekking.

Art. 13

Om een vergunning als onafhankelijk vermogensadviseur te verkrijgen, moet een

Belgique si elle a des raisons de croire que celle-ci dispose, en raison de sa mission de contrôle de certaines entreprises réglementées, d'informations concernant les qualités des personnes concernées. La Banque nationale de Belgique communique les informations dont elle dispose à la FSMA dans le délai de quatorze jours à compter de la demande d'avis.

Art. 12

§ 1^{er}. L'agrément en qualité de conseiller indépendant en gestion de patrimoine est subordonné à la communication de l'identité des administrateurs et dirigeants effectifs de la société.

La direction effective de l'entreprise doit être confiée à des personnes physiques.

§ 2. Les personnes visées au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er} ne peuvent se trouver dans un des cas énumérés à l'article 19 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit.

§ 3. Les personnes visées au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er} doivent posséder l'honorabilité professionnelle nécessaire, de même que l'aptitude et l'expérience adéquate pour garantir une gestion saine et prudente de l'entreprise.

La FSMA peut consulter la Banque nationale de Belgique si elle a des raisons de croire que celle-ci dispose, en raison de sa mission de contrôle de certaines entreprises réglementées, d'informations concernant les qualités des personnes concernées. La Banque nationale de Belgique communique les informations dont elle dispose à la FSMA dans le délai de quatorze jours à compter de la demande d'avis.

Art. 13

L'agrément en qualité de conseiller indépendant en gestion de patrimoine est subordonné à

organisatie zijn opgezet die toelaat de bepalingen van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten na te leven.

De Koning is gemachtigd om de draagwijdte van deze voorwaarde te bepalen via een besluit genomen op advies van de FSMA.

Art. 14

Om een vergunning te krijgen als onafhankelijk vermogensadviseur moet de kandidaat-onafhankelijk vermogensadviseur een verzekering onderschreven hebben die de beroepsaansprakelijkheid dekt van de onderneming, haar bestuurders, haar effectieve leiders en haar medewerkers.

De Koning is gemachtigd om de vorm en de inhoud van deze voorwaarde vast te leggen via een besluit genomen op advies van de FSMA.

Afdeling 3

Bedrijfsuitoefeningsvoorwaarden

Art. 15

§ 1. De onafhankelijk vermogensadviseurs moeten te allen tijde voldoen aan de vergunningsvoorwaarden die zijn vastgelegd in afdeling 2.

Zij moeten de FSMA op de hoogte brengen van elke belangrijke wijziging in de voorwaarden waarop zij hun oorspronkelijke vergunning hebben verkregen.

§ 2. De onafhankelijk vermogensadviseurs moeten erop toezien dat hun medewerkers de bepalingen van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten naleven.

§ 3. De onafhankelijk vermogensadviseurs moeten een interne gedragscode opstellen die voldoet aan de voorwaarden als vastgesteld door de Koning op advies van de FSMA, en zien erop toe dat hun bestuurders, leiders en

l'existence d'une organisation adéquate en vue du respect des dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution.

Le Roi est habilité à déterminer la portée de cette condition par la voie d'un arrêté pris sur l'avis de la FSMA.

Art. 14

L'agrément en qualité de conseiller indépendant en gestion de patrimoine est subordonné à la souscription d'une assurance couvrant la responsabilité professionnelle de l'entreprise, de ses administrateurs, de ses dirigeants effectifs et de ses collaborateurs.

Le Roi est habilité à déterminer la forme et le contenu de cette obligation par la voie d'un arrêté pris sur l'avis de la FSMA.

Section 3

Conditions d'exercice de l'activité

Art. 15

§ 1^{er}. Les conseillers indépendants en gestion de patrimoine respectent en permanence les conditions d'agrément prévues dans la section 2.

Ils sont tenus de signaler à la FSMA toute modification importante concernant les conditions de leur agrément initial.

§ 2. Les conseillers indépendants en gestion de patrimoine veillent au respect par leurs collaborateurs des dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution.

§ 3. Les conseillers indépendants en gestion de patrimoine se dotent d'un code de conduite interne répondant aux conditions fixées par le Roi sur avis de la FSMA et veillent au respect de ce code par leurs administrateurs, dirigeants et

medewerkers deze code naleven.

Art. 16

De onafhankelijk vermogensadviseurs moeten de FSMA vooraf op de hoogte brengen van elke wijziging in de controle die wordt uitgeoefend op de vennootschap. Zij moeten de FSMA alle nodige documenten en informatie bezorgen om aan te tonen dat de betrokken personen over de vereiste kwaliteiten beschikken voor een gezonde en voorzichtige bedrijfsvoering.

De FSMA kan de Nationale Bank van België raadplegen als zij redenen heeft om aan te nemen dat die, door haar toezicht op bepaalde gereguleerde ondernemingen, beschikt over informatie aangaande de kwaliteiten van de betrokken personen. De Nationale Bank van België deelt de informatie waarover zij beschikt mee aan de FSMA binnen veertien dagen na de indiening van het verzoek om informatieverstrekking.

De FSMA bezorgt de onafhankelijk vermogensadviseur een advies over de voorgenomen wijzigingen binnen zestig werkdagen na de ontvangst van een volledig dossier. Deze wijzigingen kunnen enkel worden doorgevoerd na eensluitend advies van de FSMA.

Art. 17

De onafhankelijk vermogensadviseurs moeten de FSMA vooraf op de hoogte brengen van de voordracht tot benoeming of hernieuwing van benoeming, van de niet-hernieuwing van benoeming of van het ontslag van de bestuurders en effectieve leiders. Zij moeten de FSMA alle nodige documenten en informatie bezorgen om aan te tonen dat de betrokken personen beschikken over de kwaliteiten als vereist door artikel 12.

De FSMA kan de Nationale Bank van België raadplegen als zij redenen heeft om aan te nemen dat die, door haar toezicht op bepaalde

collaborateurs.

Art. 16

Les conseillers indépendants en gestion de patrimoine informent préalablement la FSMA de toute modification du contrôle exercé sur la société. Ils transmettent à la FSMA tous les documents et informations nécessaires aux fins de démontrer que les personnes concernées possèdent les qualités nécessaires à une gestion saine et prudente.

La FSMA peut consulter la Banque nationale de Belgique si elle a des raisons de croire que celle-ci dispose, en raison de sa mission de contrôle de certaines entreprises réglementées, d'informations concernant les qualités des personnes concernées. La Banque nationale de Belgique communique les informations dont elle dispose à la FSMA dans le délai de quatorze jours à compter de la demande d'avis.

La FSMA transmet au conseiller indépendant en gestion de patrimoine un avis sur les modifications envisagées dans un délai de soixante jours ouvrables à partir de la réception d'un dossier complet. Ces modifications ne peuvent avoir lieu que si la FSMA a rendu un avis conforme.

Art. 17

Les conseillers indépendants en gestion de patrimoine informent préalablement la FSMA de la proposition de nomination ou de renouvellement de la nomination, ainsi que du non-renouvellement de la nomination ou de la révocation des administrateurs et dirigeants effectifs. Ils transmettent à la FSMA tous les documents et informations nécessaires aux fins de démontrer que les personnes concernées par ces modifications possèdent les qualités requises par l'article 12.

La FSMA peut consulter la Banque nationale de Belgique si elle a des raisons de croire que celle-ci dispose, en raison de sa mission de contrôle

gereguleerde ondernemingen, beschikt over informatie aangaande de kwaliteiten van de betrokken personen. De Nationale Bank van België deelt de informatie waarover zij beschikt mee aan de FSMA binnen veertien dagen na de indiening van het verzoek om informatieverstrekking.

De FSMA bezorgt de onafhankelijk vermogensadviseur een advies over de voorgenomen wijzigingen binnen zestig werkdagen na de ontvangst van een volledig dossier. Als de wijziging betrekking heeft op een effectieve leider, kan zij enkel worden doorgevoerd als de FSMA een eensluidend advies heeft verleend.

Art. 18

§ 1. Als onafhankelijk vermogensadviseurs aan hun cliënten beleggingsadvies verstrekken, mag dit advies enkel betrekking hebben op effecten en rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging.

§ 2. De onafhankelijk vermogensadviseurs mogen op geen enkel ogenblik gelden in contanten of op een rekening, dan wel financiële producten ontvangen of houden die toebehoren aan hun cliënten, noch in een debiteurspositie verkeren jegens hun cliënten, tenzij voor het doorstorten van commissies, vergoedingen of andere geldelijke voordelen conform artikel 23, § 2.

De onafhankelijk vermogensadviseurs mogen geen mandaat of volmacht bezitten op een rekening van een cliënt, tenzij het de rekening van een gezinslid betreft.

Art. 19

De onafhankelijk vermogensadviseurs moeten zich, bij de uitoefening van hun bedrijf, voegen naar de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van

de certaines entreprises réglementées, d'informations concernant les qualités des personnes concernées. La Banque nationale de Belgique communique les informations dont elle dispose à la FSMA dans le délai de quatorze jours à compter de la demande d'avis.

La FSMA transmet au conseiller indépendant en gestion de patrimoine un avis sur les modifications envisagées dans un délai de soixante jours ouvrables à partir de la réception d'un dossier complet. Lorsque la modification concerne un dirigeant effectif, elle ne peut avoir lieu que si la FSMA a rendu un avis conforme.

Art. 18

§ 1^{er}. Lorsque des conseillers indépendants en gestion de patrimoine fournissent à leurs clients des conseils en investissement, ces conseils ne peuvent porter que sur des valeurs mobilières et des parts d'organismes de placement collectif.

§ 2. Les conseillers indépendants en gestion de patrimoine ne peuvent à aucun moment recevoir ou garder des fonds en espèces ou en compte ou des produits financiers appartenant à leurs clients ou se trouver dans une position débitrice à l'égard de leurs clients, sauf en vue de la rétrocession de commissions, rémunérations ou autres avantages monétaires conformément à l'article 23, § 2.

Les conseillers indépendants en gestion de patrimoine ne peuvent disposer d'aucun mandat, ni d'aucune procuration sur un compte de leurs clients, excepté sur ceux des membres de leur famille qui font partie de leur ménage.

Art. 19

Les conseillers indépendants en gestion de patrimoine se conforment, dans l'exercice de leur activité, à la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et

terrorisme en haar uitvoeringsbesluiten.

du financement du terrorisme et aux arrêtés pris en exécution de cette loi.

Art. 20

Art. 20

De onafhankelijk vermogensadviseurs moeten bijdragen in de werkingskosten van de FSMA volgens de modaliteiten die door de Koning zijn vastgesteld conform artikel 56 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten.

Les conseillers indépendants en gestion de patrimoine contribuent aux frais de fonctionnement de la FSMA selon les modalités fixées par le Roi conformément à l'article 56 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers.

Art. 21

Art. 21

§ 1. De onafhankelijk vermogensadviseurs die voornemens zijn om vermogensadvies te verlenen op het grondgebied van een andere Staat, in voorkomend geval via een dochtervennootschap of een bijkantoor, moeten de FSMA hiervan in kennis stellen.

§ 1^{er}. Les conseillers indépendants en gestion de patrimoine qui projettent de prester des services de conseil en gestion de patrimoine sur le territoire d'un autre Etat, le cas échéant par le biais d'une filiale ou d'une succursale, notifient leur intention à la FSMA.

Deze kennisgeving moet ook informatie omvatten over de voorgenomen activiteiten en de gevolgen hiervan voor de organisatie en de financiële draagkracht van de onderneming

Cette notification est assortie d'une information sur les activités projetées et sur les conséquences de ces activités en termes d'organisation et de capacité financière de l'entreprise.

§ 2. De FSMA kan zich verzetten tegen dit project als zij van oordeel is dat het nadelige gevolgen met zich zal brengen voor de organisatie of de financiële gezondheid van de onderneming.

§ 2. La FSMA peut s'opposer à la réalisation du projet par décision motivée par les répercussions préjudiciables de ce projet sur l'organisation ou la santé financière de l'entreprise.

De FSMA brengt haar beslissing met een bij de post aangetekende brief ter kennis van de onafhankelijk vermogensadviseur binnen zestig werkdagen na ontvangst van een volledig dossier. Als de FSMA de onderneming binnen deze termijn niet in kennis heeft gesteld van haar beslissing, wordt zij geacht zich niet te verzetten tegen het project.

La décision de la FSMA est notifiée au conseiller indépendant en gestion de patrimoine par lettre recommandée à la poste dans les soixante jours ouvrables de la réception d'un dossier complet. Si la FSMA n'a pas notifié de décision dans ce délai, elle est réputée ne pas d'opposer au projet.

Afdeling 4

Section 4

Onafhankelijkheid

Indépendance

Art. 22

Art. 22

§ 1. De onafhankelijk vermogensadviseur mag ook andere professionele activiteiten uitoefenen op voorwaarde dat:

§ 1^{er}. Le conseiller indépendant en gestion de patrimoine peut exercer également d'autres activités professionnelles, à condition :

1° zij geen belangenconflict doen ontstaan,

1° qu'elles ne soient pas susceptibles de le placer dans une situation de conflit d'intérêts,

2° zij zijn reputatie niet in het gedrang brengen, en

2° qu'elles ne compromettent pas sa réputation, et

3° zij op organisatorisch en boekhoudkundig gebied volledig gescheiden zijn van de vermogensadviesverlening.

3° qu'elles soient séparées des activités de conseil en gestion de patrimoine sur le plan organisationnel et comptable.

Wanneer hij deze andere professionele activiteiten uitoefent, dient de onafhankelijk vermogensadviseur in zijn contacten met het publiek elke verwijzing naar zijn statuut van onafhankelijk vermogensadviseur te vermijden, tenzij deze contacten enkel notoriteit beogen.

Dans l'exercice de ces autres activités professionnelles, le conseiller indépendant en gestion de patrimoine doit éviter de faire référence à son statut de conseiller indépendant en gestion de patrimoine lors ses contacts avec le public, si ce n'est pour assurer sa notoriété.

Op advies van de FSMA kan de Koning de voorwaarden vaststellen als bedoeld in het eerste lid.

Sur avis de la FSMA, le Roi peut préciser les conditions visées à l'alinéa 1^{er}.

§ 2. In afwijking van § 1 is het de onafhankelijk vermogensadviseurs verboden om de volgende activiteiten uit te oefenen:

§ 2. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, les conseillers indépendants en gestion de patrimoine ne peuvent pas:

1° hun statuut van onafhankelijk vermogensadviseur cumuleren met een statuut van geregementeerde onderneming;

1° cumuler leur statut de conseiller indépendant en gestion de patrimoine avec un statut d'entreprise réglementée ;

2° voor eigen rekening of voor rekening van derden aanbieden om in te schrijven op beleggingsinstrumenten of om ze te kopen;

2° offrir en vente ou en souscription, pour compte propre ou pour compte de tiers, des instruments de placement ;

3° hun statuut van onafhankelijk vermogensadviseur cumuleren met een statuut van hypotheekonderneming in de zin van artikel 37 van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet, of van makelaar of tussenpersoon bij hypothecair krediet;

3° cumuler leur statut de conseiller indépendant en gestion de patrimoine avec un statut d'entreprise hypothécaire au sens de l'article 37 de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire ou de courtier ou intermédiaire en crédit hypothécaire;

4° hun statuut van onafhankelijk vermogensadviseur cumuleren met een statuut van betalingsinstelling in de zin van de wet van 21 december 2009 betreffende het statuut van de betalingsinstellingen, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en de toegang tot betalingssystemen;

4° cumuler leur statut de conseiller indépendant en gestion de patrimoine avec un statut d'établissement de paiement au sens de la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement et à l'accès aux systèmes de paiement ;

5° voor eigen rekening of voor rekening van derden goud en edele metalen verhandelen of deviezen verhandelen als bedoeld in de artikelen 137 en 139 van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen;

5° exercer, pour compte propre ou pour compte de tiers, l'activité de commerce d'or et de métaux précieux ou l'activité de commerce de devises visée aux articles 137 et 139 de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement;

6° hun statuut van onafhankelijk vermogensadviseur cumuleren met een statuut van vastgoedmakelaar in de zin van artikel 3 van het koninklijk besluit van 6 september 1993 tot bescherming van de beroepstitel en van de uitoefening van het beroep van vastgoedmakelaar.

6° cumuler leur statut de conseiller indépendant en gestion de patrimoine avec un statut d'agent immobilier au sens de l'article 3 de l'arrêté royal du 6 septembre 1993 protégeant le titre professionnel et l'exercice de la profession d'agent immobilier.

§ 3. De vereisten vervat in § 1 en de cumulatieverbodsbepalingen als bedoeld in § 2 zijn eveneens van toepassing op:

§ 3. Les exigences prévues au paragraphe 1^{er} et les interdictions de cumul visées au paragraphe 2 sont également applicables:

a) de bestuurders en effectieve leiders van de onafhankelijk vermogensadviseur en de vennootschappen waarover zij de controle hebben,

a) aux administrateurs et dirigeants effectifs du conseiller indépendant en gestion de patrimoine et aux sociétés qu'ils contrôlent,

b) de vennootschappen en personen die verbonden of geassocieerd zijn met de onafhankelijk vermogensadviseur als bedoeld in de artikelen 11 en 12 van het Wetboek van Vennootschappen,

b) aux sociétés et personnes liées ou associées au conseiller indépendant en gestion de patrimoine au sens des articles 11 et 12 du Code des sociétés,

c) de medewerkers van de onafhankelijk vermogensadviseur.

c) aux collaborateurs du conseiller indépendant en gestion de patrimoine.

Art. 23

§ 1. De onafhankelijk vermogensadviseurs zijn onafhankelijk van de emittenten en van de gereglementeerde ondernemingen.

Zij moeten hun werkzaamheden verrichten buiten elke exclusieve agentuurovereenkomst en, meer algemeen, buiten elke andere juridische verbintenis waardoor zij ertoe verplicht zouden zijn om aan hun cliënten producten van bepaalde emittenten of gereglementeerde ondernemingen aan te raden.

§ 2. De onafhankelijk vermogensadviseurs worden enkel en alleen vergoed door hun cliënten. Zij moeten de vergoedingen, commissies of andere geldelijke voordelen die zij rechtstreeks of onrechtstreeks krijgen van emittenten of gereglementeerde ondernemingen integraal doorstorten aan hun cliënten.

De onafhankelijk vermogensadviseurs moeten elk niet-geldelijk voordeel weigeren tenzij het rechtstreeks leidt tot een verbetering van de dienstverlening aan de cliënten.

Afdeling 5 Gedragsregels

Art. 24

§ 1. De onafhankelijk vermogensadviseurs zetten zich op loyale, billijke en professionele wijze in voor de belangen van hun cliënten.

Zij zien erop toe de in deze afdeling vermelde gedragsregels na te leven bij de verstrekking van alle soorten adviezen aan hun cliënten, met inbegrip van adviezen die geen financiële producten tot voorwerp hebben, indien deze verstrekking in het kader van de vermogensadviesverlening plaatsvindt.

Art. 23

§ 1^{er}. Les conseillers indépendants en gestion de patrimoine sont indépendants des émetteurs et des entreprises réglementées.

Ils doivent exercer leurs activités en dehors de tout contrat d'agence exclusive et, plus généralement, de tout autre engagement juridique qui leur imposerait de conseiller à leurs clients des produits de certaines entreprises réglementées ou de certains émetteurs.

§ 2. Les conseillers indépendants en gestion de patrimoine sont exclusivement rémunérés par leurs clients. Ils doivent rétrocéder intégralement à leurs clients les rémunérations, commissions et autres avantages monétaires perçus directement ou indirectement auprès d'entreprises réglementées ou d'émetteurs.

Les conseillers indépendants en gestion de patrimoine sont tenus de refuser tout avantage non monétaire sauf si cet avantage a pour conséquence directe d'améliorer le service presté aux clients.

Section 5 Règles de conduite

Art. 24

§ 1^{er}. Les conseillers indépendants en gestion de patrimoine veillent à agir d'une manière honnête, équitable et professionnelle qui sert au mieux les intérêts de ces clients.

Ils veillent à respecter les règles de conduite prévues dans la présente section lors de la fourniture de tous types de conseils à leurs clients, y compris ceux qui n'ont pas pour objet des produits financiers, lorsqu'elle a lieu dans le cadre de la prestation de services de conseils en gestion de patrimoine.

§ 2. De onafhankelijk vermogensadviseurs zorgen ervoor dat hun adviezen gebaseerd zijn op een zo breed mogelijke analyse van de markt.

§ 3. Alle informatie die zij aan cliënten of potentiële cliënten verstrekken, met inbegrip van publicitaire mededelingen, moet correct, duidelijk en niet misleidend zijn. Publicitaire mededelingen moeten duidelijk als zodanig herkenbaar zijn.

Art. 25

§ 1. Vooraleer vermogensadvies wordt verleend aan cliënten en potentiële cliënten, moet hun minstens volgende informatie worden verstrekt op een duurzame drager :

a) de volledige identiteit en de contactgegevens van de onderneming die het advies verleent;

b) de vermelding van het statuut van onafhankelijk vermogensadviseur;

c) de kostprijs van het verleende vermogensadvies;

d) de verplichting om de vergoedingen, commissies en andere geldelijke voordelen die zij rechtstreeks of onrechtstreeks van gereguleerde ondernemingen of uitgevende instellingen ontvangen, volledig door te storten, en het verbod op alle niet-geldelijke voordelen, tenzij die rechtstreeks tot een verbetering van de dienstverlening aan de cliënten leiden;

e) het verbod om gelden en financiële producten van hun cliënten in ontvangst te nemen en bij te houden;

f) het verbod om andere beleggingsdiensten te verstrekken dan de verlening van beleggingsadvies;

g) de bevestiging dat hun adviezen gebaseerd zijn op een zo breed mogelijke analyse van de

§ 2. Les conseillers indépendants en gestion de patrimoine veillent à ce que leurs avis reposent sur une analyse aussi large que possible du marché.

§ 3. Toutes les informations, y compris publicitaires, qu'ils adressent à des clients ou à des clients potentiels, sont correctes, claires et non trompeuses. Les informations publicitaires sont clairement identifiables en tant que telles.

Art. 25

§ 1^{er}. Préalablement à la fourniture de conseils en gestion de patrimoine, les clients et clients potentiels reçoivent au moins les informations suivantes sur un support durable :

a) l'identité complète et les coordonnées de l'entreprise qui fournit les conseils;

b) l'indication du statut de conseiller indépendant en gestion de patrimoine ;

c) le coût des conseils en gestion de patrimoine fournis ;

d) l'obligation de rétrocession intégrale des rémunérations, commissions et autres avantages monétaires perçus directement ou indirectement auprès d'entreprises réglementées ou d'émetteurs et l'interdiction de tous les avantages non monétaires sauf si ces avantages ont pour conséquence directe d'améliorer le service presté ;

e) l'interdiction de recevoir et de détenir des fonds et des produits financiers appartenant à leurs clients;

f) l'interdiction de prêter d'autres services d'investissement que le conseil en investissement;

g) la confirmation que leurs avis reposent sur une analyse aussi large que possible du marché.

markt.

Elke substantiële wijziging van de verstrekte informatie moet tijdig ter kennis worden gebracht van de cliënt op een duurzame drager.

Art. 26

Vooraleer vermogensadvies mag worden verleend, moet alle vereiste informatie over de persoonlijke situatie van de cliënt, waaronder met name informatie over zijn kennis van en ervaring met beleggingen, zijn financiële, familiale en professionele situatie, alsook zijn doelstellingen en behoeften inzake vermogensplanning, schriftelijk worden verzameld, zodat hem passend en geschikt advies kan worden verleend.

De Koning kan verduidelijken welke informatie de cliënt over zijn persoonlijke situatie moet verstrekken.

Als het niet mogelijk blijkt de vereiste informatie te verzamelen, mag aan die cliënt geen vermogensadvies worden verleend.

Art. 27

Vooraleer vermogensadvies mag worden verstrekt, moet met elke cliënt een schriftelijke overeenkomst worden gesloten. In die overeenkomst worden de rechten en verplichtingen van de partijen vastgelegd en wordt de in artikel 25 bedoelde informatie vermeld.

Als bijlage bij de overeenkomst gaat de lijst van de niet-geldelijke voordelen die rechtstreeks of onrechtstreeks van de uitgevende instellingen of de gereguleerde ondernemingen afkomstig zijn, en die de onafhankelijk vermogensadviseur tijdens de voorbije twaalf maanden met naleving van de in artikel 23, § 2, bedoelde voorwaarden heeft aanvaard.

Art. 28

Toute modification substantielle des informations fournies est communiquée au client en temps voulu sur un support durable.

Art. 26

Préalablement à la fourniture de conseils en gestion de patrimoine, toutes les informations nécessaires sur la situation personnelle du client, dont notamment des informations sur ses connaissances et son expérience en matière d'investissement, sur sa situation financière, familiale et professionnelle, de même que sur ses objectifs et ses besoins en termes de planification patrimoniale, doivent être recueillies par écrit de manière à pouvoir lui fournir des conseils adéquats et adaptés.

Le Roi peut préciser les informations devant être fournies par le client relativement à sa situation personnelle.

Si les informations requises ne peuvent être recueillies, aucun conseil en gestion de patrimoine ne peut être fourni au client concerné.

Art. 27

Préalablement à la fourniture de conseils en gestion de patrimoine, une convention écrite doit être conclue avec chaque client. Cette convention énonce les droits et obligations des parties, et mentionne les informations visées à l'article 25.

La convention comporte en annexe la liste des avantages non monétaires provenant directement ou indirectement d'émetteurs ou d'entreprises réglementées que le conseiller indépendant en gestion de patrimoine a acceptées au cours des douze mois qui précèdent moyennant le respect des conditions prévues à l'article 23, § 2.

Art. 28

§ 1. Vooraleer vermogensadvies wordt verleend, ontvangen de cliënten, in een voor hen begrijpelijke en, in voorkomend geval, gestandaardiseerde vorm, passende informatie over :

a) de aard van het door de onderneming verleende advies;

b) de financiële producten waarop de adviezen betrekking hebben, de voorgestelde beleggingsstrategieën, inclusief passende toelichtingen bij en waarschuwingen over de risico's en de kosten die aan beleggingen in die producten of aan bepaalde beleggingsstrategieën zijn verbonden;

om te garanderen dat de cliënten over de vereiste basiskennis beschikken om de aard van het vermogensadvies dat hun zal worden verstrekt, en de betrokken financiële producten, alsook de daaraan verbonden risico's, te kunnen begrijpen.

§ 2. De in § 1 bedoelde informatie wordt op een duurzame drager of via een website verstrekt. De Koning kan bepalen aan welke voorwaarden de website van de onderneming moet voldoen om de verstrekking van voornoemde informatie mogelijk te maken.

§ 3. Elke substantiële wijziging van de verstrekte informatie moet tijdig ter kennis worden gebracht van de cliënt.

Art. 29

§ 1. Het vermogensadvies moet gepersonaliseerd en geschikt zijn in het licht van de conform artikel 26 verzamelde informatie over de persoonlijke situatie van de cliënt, alsook over zijn doelstellingen en zijn behoeften inzake vermogensplanning.

§ 2. Wanneer aan een cliënt advies wordt verleend over een welbepaald financieel

§ 1^{er}. Préalablement à la fourniture de conseils en gestion de patrimoine, les clients reçoivent, sous une forme compréhensible, le cas échéant standardisée, des informations appropriées sur :

a) les types de conseils fournis par l'entreprise;

b) les produits financiers sur lesquels portent les conseils, les stratégies d'investissement proposées, ceci incluant des commentaires et des mises en garde appropriés sur les risques et les coûts inhérents à l'investissement dans certains produits ou à certaines stratégies d'investissement;

pour assurer que les clients disposent d'une connaissance de base leur permettant ensuite de comprendre la nature des conseils en gestion de patrimoine qui leur seront fournis et les produits financiers concernés, ainsi que les risques y afférents.

§ 2. Les informations visées au paragraphe 1^{er} sont communiquées sur un support durable ou par le truchement d'un site web. Le Roi peut prescrire les conditions auxquelles doit répondre le site web de l'entreprise pour permettre la communication des informations susmentionnées.

§ 3. Toute modification substantielle des informations fournies est communiquée au client en temps voulu.

Art. 29

§ 1^{er}. Les conseils en gestion de patrimoine doivent être personnalisés et adéquats au regard des informations recueillies conformément à l'article 26 sur la situation personnelle du client de même que sur ses objectifs et ses besoins en termes de planification patrimoniale.

§ 2. Lorsque des conseils sont fournis à un client sur un produit financier déterminé, dont

product waarvan de commercialisering op Belgisch grondgebied de opstelling vereist van een prospectus zoals bepaald in de wet van 16 juni 2006 op de openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt, of van een ander document waarvan de publicatie bij wet of bij reglement verplicht is, wordt aan de cliënt meegedeeld hoe hij dat prospectus of dat document kan verkrijgen.

Art. 30

§ 1. Aan de cliënt wordt zo spoedig mogelijk een duidelijk en volledig verslag over het verstrekte vermogensadvies overhandigd.

§ 2. In dat verslag wordt het passende en geschikte karakter van het verleende advies verantwoord in het licht van de persoonlijke situatie van de cliënt.

Het verslag vermeldt :

- de geadviseerde financiële producten en beleggingsstrategieën, waarbij ook aandacht wordt besteed aan de waarschuwingen voor de inherente risico's aan de belegging in die producten of aan die beleggingsstrategieën, en
- de aan de geadviseerde producten en strategieën verbonden kosten en lasten,

zodat de cliënt redelijkerwijs in staat is het verleende advies en de betrokken financiële producten, alsook de daaraan verbonden risico's, te begrijpen en derhalve met kennis van zaken beslissingen te nemen over zijn vermogensplanning.

§ 3. Het verslag bevat ook detailinformatie over de vergoedingen, commissies en andere geldelijke voordelen die de onafhankelijk vermogensadviseur rechtstreeks of onrechtstreeks van gereglementeerde ondernemingen of uitgevende instellingen heeft ontvangen ingevolge het door hem verleende advies, en die hij, conform artikel 23, § 2, aan de

la commercialisation sur le territoire belge fait l'objet d'un prospectus conformément à la loi du 16 juin 2006 relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur des marchés réglementés ou de tout autre document dont la publication est rendue obligatoire en vertu d'une loi ou d'un règlement, le client est informé de la manière selon laquelle il peut se le procurer.

Art. 30

§ 1^{er}. Un compte-rendu clair et complet des conseils en gestion de patrimoine fournis est remis au client dans les meilleurs délais.

§ 2. Le compte-rendu justifie le caractère adéquat et adapté des conseils fournis au regard de la situation personnelle du client.

Le compte-rendu mentionne :

- les produits financiers et les stratégies d'investissement conseillés, en rappelant les mises en garde sur les risques inhérents à l'investissement dans ces produits ou à ces stratégies d'investissement, et
- les coûts et les frais liés aux produits et aux stratégies conseillées

pour permettre raisonnablement au client de comprendre les conseils fournis et les produits financiers concernés, ainsi que les risques y afférents et, par conséquent, de prendre ses décisions en matière de planification de son patrimoine en connaissance de cause.

§ 3. Le compte-rendu mentionne également le détail des rémunérations, commissions et autres avantages monétaires perçus directement ou indirectement auprès d'entreprises réglementées ou d'émetteurs suite aux conseils fournis et rétrocédés au client conformément à l'article 23, § 2.

cliënt heeft doorgestort.

Art. 31

Voor elke cliënt wordt een dossier samengesteld met daarin een kopie van de in artikel 27 bedoelde overeenkomst en van het in artikel 30 bedoelde verslag, alsook een kopie van alle andere bewijsstukken in het vooruitzicht van de toepassing van de artikelen 25 tot 28.

Dat dossier wordt gedurende minstens vijf jaar na de beëindiging van de contractuele relatie bewaard.

Art. 32

De onafhankelijk vermogensadviseur moet alle redelijke maatregelen nemen om belangenconflicten te voorkomen tussen hemzelf, inclusief de personen die hem controleren, zijn leiders en zijn medewerkers, enerzijds, en zijn cliënten, anderzijds, of tussen zijn cliënten onderling, en, wanneer het niet mogelijk blijkt een belangenconflict te vermijden, om dat conflict te identificeren en te beheren om op die manier te voorkomen dat het de belangen van zijn cliënten zou schaden.

Als de genomen maatregelen met betrekking tot het beheer van een belangenconflict ontoereikend zijn om met redelijke zekerheid te garanderen dat het risico kan worden afgewend dat de belangen van de cliënten worden geschaad, wordt de cliënt, vóór hem vermogensadvies wordt verleend, duidelijk en op een duurzame drager in kennis gesteld van de algemene aard en/of de oorzaak van het belangenconflict. De verstrekte informatie moet voldoende gedetailleerd zijn, gelet op de persoonlijke situatie van de cliënt, opdat hij met kennis van zaken zou kunnen beslissen om al dan niet verder een beroep te blijven doen op de aangeboden diensten. Als de cliënt om die reden beslist om de vermogensadviesovereenkomst stop te zetten, zal hij geen vergoeding moeten betalen.

Art. 31

Un dossier est constitué pour chaque client, comportant une copie de la convention visée à l'article 27 et du compte-rendu visé à l'article 30, de même qu'une copie de tous les autres documents probants en vue de l'application des articles 25 à 28.

Ce dossier est conservé pendant au moins cinq ans après la fin de la relation contractuelle.

Art. 32

Le conseiller indépendant en gestion de patrimoine doit prendre toute mesure raisonnable pour éviter les conflits d'intérêts entre lui-même, y compris les personnes qui le contrôlent, ses dirigeants et collaborateurs, et ses clients ou entre les clients entre eux et, si un conflit ne peut être évité, pour identifier et gérer ce conflit afin d'éviter de porter atteinte aux intérêts des clients.

Si les mesures prises pour gérer un conflit d'intérêts ne suffisent pas à garantir avec une certitude raisonnable que le risque de porter atteinte aux intérêts du client sera évité, le client est informé, avant que des conseils ne lui soient fournis, de manière claire et sur un support durable, de la nature générale et/ou de la source du conflit d'intérêts. L'information fournie doit être suffisamment détaillée, eu égard à la situation personnelle du client, pour que celui-ci puisse décider en toute connaissance de cause de continuer ou non à recourir aux services proposés. Si le client décide de mettre fin à la convention de conseil en gestion de patrimoine pour ce motif, aucune indemnité ne sera due dans son chef.

Art. 33

Onverminderd artikel 28ter van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten is de Koning gemachtigd om, bij besluit genomen op advies van de FSMA, over te gaan tot de vaststelling van uitvoeringsregels voor de in dit hoofdstuk bedoelde gedragsregels, alsook van bijkomende gedragsregels om zo de informatieverstrekking aan de cliënten en de bescherming van hun belangen te kunnen garanderen.

HOOFDSTUK III

Vermogensadviesverlening door bijkantoren van ondernemingen die ressorteren onder het recht van andere Staten

Art. 34

§ 1. Onverminderd het recht in hoofde van de gereguleerde ondernemingen die ressorteren onder het recht van andere lidstaten van de Europese Economische Ruimte, om beleggingsadvies te verstrekken in het kader van het vrij verrichten van diensten, mogen de rechtspersonen die ressorteren onder het recht van andere Staten, die al dan niet lid zijn van de Europese Economische Ruimte, in België een bijkantoor vestigen om daar aan niet-professionele cliënten vermogensadvies te verlenen, mits zij in hun Staat van herkomst aan een gelijkwaardig statuut zijn onderworpen als dat van onafhankelijk vermogensadviseur of gereguleerde onderneming op grond waarvan zij daar vermogensadvies mogen verlenen.

Art. 33

Sans préjudice de l'article 28ter de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, le Roi est habilité à fixer, par arrêté pris sur avis de la FSMA, des règles d'exécution des règles de conduite visées au présent chapitre, de même que des règles de conduite complémentaires en vue d'assurer l'information des clients et la protection de leurs intérêts.

CHAPITRE III

Fourniture de conseils en gestion de patrimoine par des succursales d'entreprises relevant du droit d'autres Etats

Art. 34

§ 1^{er}. Sans préjudice du droit dont disposent les entreprises réglementées relevant du droit d'autres Etats membres de l'Espace économique européen de fournir des conseils en investissement sous le régime de la libre prestation de services, les personnes morales relevant du droit d'autres Etats, membres ou non de l'Espace économique européen, peuvent établir une succursale en Belgique en vue d'y fournir des conseils en gestion de patrimoine à des clients non professionnels à condition d'être soumises dans leur Etat d'origine à un statut analogue au statut de conseiller indépendant en gestion de patrimoine ou à un statut équivalent au statut d'entreprise réglementée, leur permettant de prester, dans cet Etat, des services de conseils en gestion de patrimoine.

In afwijking van het eerste lid kan de FSMA zich ertegen verzetten dat op Belgisch grondgebied vermogensadvies wordt verleend via een bijkantoor, indien zij van oordeel is dat de cliëntenbescherming of het gezond en voorzichtig beheer van de onderneming vereist dat een vennootschap naar Belgisch recht wordt opgericht.

§ 2. De in § 1 bedoelde bijkantoren moeten vooraf van de FSMA een vergunning als onafhankelijk vermogensadviseur verkrijgen conform hoofdstuk II.

In afwijking van het eerste lid mogen de bijkantoren van ondernemingen die in hun Staat van herkomst aan een gelijkwaardig statuut als dat van gereguleerde onderneming zijn onderworpen, in zoverre hen dit krachtens dat statuut is toegestaan, de in § 1 bedoelde activiteit van rechtswege uitoefenen, mits zij bij de uitoefening van die activiteit de gedragsregels naleven die bij de verstrekking van beleggingsadvies van toepassing zijn op grond van de artikelen 26 tot 28ter van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten en de krachtens die artikelen genomen bepalingen.

§ 3. Het Belgische bijkantoor dat de FSMA om een vergunning als onafhankelijk vermogensadviseur verzoekt, is, onder voorbehoud van de volgende aanpassingen, onderworpen aan de bepalingen van deze wet :

1° alvorens zich over de vergunningsaanvraag van het bijkantoor uit te spreken, raadpleegt de FSMA de autoriteiten die, in voorkomend geval, in de Staat van herkomst belast zijn met het toezicht op de betrokken onderneming;

2° de bijkantoren die een vergunning van de FSMA hebben verkregen, worden in een speciale rubriek van het register ingeschreven;

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, la FSMA peut s'opposer à ce que la fourniture de conseils en gestion de patrimoine sur le territoire belge soit effectuée par une succursale si elle estime que la protection des clients ou la gestion saine et prudente de l'entreprise exigent la constitution d'une société de droit belge.

§ 2. Les succursales visées au paragraphe 1^{er} sont tenues d'obtenir préalablement auprès de la FSMA un agrément en qualité de conseiller indépendant en gestion de patrimoine conformément au chapitre II.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, les succursales d'entreprises soumises dans leur Etat d'origine à un statut équivalent au statut d'entreprise réglementée peuvent, dans la mesure où ce statut les y autorise, exercer de plein droit l'activité visée au paragraphe 1^{er}, à condition de respecter, dans le cadre de l'exercice de cette activité, les règles de conduite applicables lors de la fourniture de conseils en investissement en vertu des articles 26 à 28 ter de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers et des dispositions prises en vertu de ces articles.

§ 3. La succursale belge qui demande un agrément à la FSMA en tant que conseiller indépendant en gestion de patrimoine est soumise aux dispositions de la présente loi sous réserve des adaptations suivantes :

1° avant de statuer sur la demande d'agrément de la succursale, la FSMA consulte les autorités en charge le cas échéant du contrôle dans l'Etat d'origine ;

2° les succursales ayant obtenu l'agrément de la FSMA sont inscrites dans une rubrique spéciale du registre ;

3° die in artikel 9 vermelde voorwaarde is niet van toepassing;

3° la condition prévue à l'article 9 n'est pas applicable ;

4° de vereisten met betrekking tot de personen die de vennootschap controleren, gelden voor de aandeelhouders van de vennootschap naar buitenlands recht, terwijl de vereisten met betrekking tot de leiders betrekking hebben op de leiders van het Belgische bijkantoor;

4° les exigences relatives aux personnes qui exercent le contrôle sur la société visent les détenteurs du capital de la société de droit étranger, tandis que les exigences relatives aux dirigeants visent les dirigeants de la succursale belge;

5° voor de toepassing van artikel 22 over de cumulatie van activiteiten verwijst de term "onafhankelijk vermogensadviseur" naar het bijkantoor en de buitenlandse onderneming.

5° pour l'application de l'article 22 relatif au cumul d'activités, le conseiller indépendant en gestion de patrimoine s'entend de la succursale et de l'entreprise étrangère.

HOOFDSTUK IV

CHAPITRE IV

Organisatie van het toezicht en administratieve maatregelen

Organisation du contrôle et mesures administratives

Art. 35

Art. 35

§ 1. De FSMA is belast met het toezicht op de naleving van de bepalingen van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen.

§ 1^{er}. La FSMA est chargée du contrôle du respect des dispositions de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution.

§ 2. De FSMA kan alle voor de uitvoering van haar toezichtsofdracht noodzakelijke inlichtingen vorderen, binnen de termijn die zij vaststelt, inclusief bij de gereguleerde ondernemingen of de uitgevende instellingen die producten aanbieden in verband waarmee vermogensadvies wordt verleend. De FSMA kan daartoe ter plaatse ook inspecties verrichten, en kennis nemen en een kopie maken van elk gegeven in het bezit van de onderneming die vermogensadvies verleent.

§ 2. La FSMA peut requérir toutes les informations nécessaires à l'exécution de sa mission de contrôle dans le délai qu'elle fixe, en ce compris auprès des entreprises réglementées ou des émetteurs dont les produits font l'objet de conseils en gestion de patrimoine. La FSMA peut également procéder à des inspections sur place et prendre connaissance et copie sur place de toute donnée que l'entreprise qui fournit des conseils en gestion de patrimoine a en sa possession.

§ 3. Met het oog op een goede toepassing van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen maatregelen werkt de FSMA, in voorkomend geval, samen met de Nationale Bank van België, wanneer het om gereguleerde ondernemingen gaat waarop laatstgenoemde toezicht houdt, alsook met de autoriteiten van andere Staten met soortgelijke bevoegdheden. Zij kan met deze autoriteiten vertrouwelijke

§ 3. En vue d'une bonne application de la présente loi et des mesures prises en exécution de celle-ci, la FSMA coopère le cas échéant avec la Banque nationale de Belgique lorsque des entreprises réglementées placées sous le contrôle de cette dernière sont concernées, de même qu'avec les autorités d'autres Etats dotées de compétences analogues aux siennes. La FSMA peut échanger avec ces autorités des

informatie uitwisselen overeenkomstig het bepaalde bij de artikelen 75 en 77, §§ 1 en 2, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten.

Art. 36

Wanneer de FSMA vaststelt dat een onafhankelijk vermogensadviseur de bepalingen van deze wet of de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen niet naleeft, identificeert zij deze tekortkomingen en maant zij de betrokken vermogensadviseur aan om die tekortkomingen binnen de door haar vastgestelde termijn te verhelpen. Zij kan die termijn verlengen.

Zij kan de uitoefening van een deel of het geheel van de activiteit van onafhankelijk vermogensadviseur gedurende deze termijn verbieden en de vergunning schorsen.

Indien de FSMA na het verstrijken van deze termijn vaststelt dat de tekortkomingen niet zijn verholpen, kan zij:

1° de vervanging gelasten van bestuurders of leiders van de onderneming binnen een termijn die zij bepaalt en, zo binnen deze termijn geen vervanging geschiedt, in hun plaats één of meer voorlopige bestuurders of zaakvoerders aanstellen die alleen of collegiaal, naar gelang van het geval, de bevoegdheden hebben van de vervangen personen. De FSMA maakt haar beslissing bekend in het Belgisch Staatsblad. De bezoldiging van de voorlopige bestuurder(s) of zaakvoerder(s) wordt vastgesteld door de FSMA en gedragen door de onafhankelijk vermogensadviseur. De FSMA kan op elk tijdstip de voorlopige bestuurder(s) of zaakvoerder(s) vervangen, hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van een meerderheid van aandeelhouders, wanneer zij aantonen dat het beleid van de betrokkenen niet meer de nodige waarborgen biedt;

2° voor de termijn die zij bepaalt, de

informations confidentielles conformément aux dispositions des articles 75 et 77, §§ 1^{er} et 2, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers.

Art. 36

Lorsque la FSMA constate qu'un conseiller indépendant en gestion de patrimoine ne respecte pas les dispositions de la présente loi ou des arrêtés et règlements pris en vue de son exécution, elle identifie les manquements commis et le met en demeure de corriger ces manquements dans le délai qu'elle fixe. Elle peut proroger ce délai.

Elle peut interdire au cours de ce délai l'exercice de tout ou partie de l'activité de conseiller indépendant en gestion de patrimoine et suspendre l'agrément.

Si, à l'expiration de ce délai, la FSMA constate qu'il n'a pas été remédié aux manquements, elle peut :

1° enjoindre le remplacement d'administrateurs et dirigeants de l'entreprise dans le délai qu'elle fixe et, à défaut d'un tel remplacement dans ce délai, leur substituer un ou plusieurs administrateurs ou gérants provisoires qui disposent, seuls ou collégalement selon le cas, des pouvoirs des personnes remplacées. La FSMA publie sa décision au Moniteur belge. La rémunération des administrateurs ou gérants provisoires est fixée par la FSMA et supportée par le conseiller indépendant en gestion de patrimoine. La FSMA peut à tout moment remplacer le ou les administrateurs ou gérants provisoires, soit d'office, soit à la demande d'une majorité des actionnaires lorsqu'ils justifient que la gestion des intéressés ne présente plus les garanties nécessaires;

2° suspendre pour la durée qu'elle détermine

rechtstreekse of onrechtstreekse uitoefening van het bedrijf van de onderneming geheel of ten dele schorsen dan wel verbieden; deze schorsing kan, in de door de FSMA bepaalde mate, de volledige of gedeeltelijke schorsing van de uitvoering van de lopende overeenkomsten tot gevolg hebben. De bestuurders en leiders die handelingen stellen of beslissingen nemen ondanks de schorsing of het verbod, zijn hoofdelijk aansprakelijk voor het nadeel dat hieruit voor de onderneming of voor derden voortvloeit. Indien de FSMA de schorsing of het verbod in het Belgisch Staatsblad openbaar heeft gemaakt, zijn alle hiermee strijdige handelingen en beslissingen nietig;

3° de vergunning van de betrokken onafhankelijk vermogensadviseur intrekken.

Art. 37

Wanneer de FSMA vaststelt dat een onafhankelijk vermogensadviseur de bepalingen van deze wet of de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen niet naleeft, kan zij de gereglementeerde ondernemingen of de uitvoerende instellingen waarvan de betrokken onafhankelijk vermogensadviseur de producten adviseert, daarvan in kennis stellen, en kan zij die ondernemingen of instellingen, in voorkomend geval, gelasten elke zakenrelatie met die onafhankelijk vermogensadviseur op te schorten of te beëindigen.

Art. 38

Wanneer de FSMA vaststelt dat een gereglementeerde onderneming of een bijkantoor van een onderneming die in haar lidstaat van herkomst aan een gelijkwaardig statuut als dat van gereglementeerde onderneming onderworpen is, bij de vermogensadviesverstrekking aan niet-professionele cliënten, de gedragsregels die bij de verstrekking van beleggingsadvies van toepassing zijn op grond van de artikelen 26 tot 28ter van de wet van 2 augustus 2002

l'exercice direct ou indirect de tout ou partie de l'activité de l'entreprise ou interdire cet exercice ; cette suspension peut, dans la mesure déterminée par la FSMA, impliquer la suspension totale ou partielle de l'exécution des contrats en cours. Les dirigeants et administrateurs qui accomplissent des actes ou prennent des décisions en violation de la suspension ou de l'interdiction sont responsables solidairement du préjudice qui en est résulté pour l'entreprise ou les tiers. Si la FSMA a publié la suspension ou l'interdiction au Moniteur belge, les décisions intervenues à l'encontre de celle-ci sont nulles;

3° radier l'agrément du conseiller indépendant en gestion de patrimoine concerné.

Art. 37

Lorsque la FSMA constate qu'un conseiller indépendant en gestion de patrimoine ne respecte pas les dispositions de la présente loi ou des arrêtés et règlements pris en vue de son exécution, elle peut en informer les entreprises réglementées ou les émetteurs dont le conseiller indépendant en gestion de patrimoine conseille les produits et peut le cas échéant leur enjoindre de suspendre ou de mettre fin à toute relation professionnelle avec le conseiller indépendant en gestion de patrimoine concerné.

Art. 38

Lorsque la FSMA constate qu'une entreprise réglementée ou une succursale d'entreprise soumise dans son Etat d'origine à un statut équivalent au statut d'entreprise réglementée, ne respecte pas, lors de la fourniture de conseils en gestion de patrimoine à des clients non professionnels, les règles de conduite applicables, lors de la fourniture de conseils en investissement, en vertu des articles 26 à 28 ter de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers et

betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten en de krachtens die artikelen genomen bepalingen, niet naleeft, identificeert zij deze tekortkomingen en maant zij de betrokken onderneming aan om die tekortkomingen binnen de door haar vastgestelde termijn te verhelpen. Zij kan die termijn verlengen.

Art. 39

§ 1. Onverminderd de andere bij deze wet voorgeschreven maatregelen kan de FSMA een persoon die geen gevolg geeft aan de aanmaningen die hem krachtens de artikelen 36, 37 of 38 worden gegeven,

1° een dwangsom opleggen van maximum 250.000 euro per overtreding of maximum 5.000 euro per dag vertraging;

2° openbaar maken dat deze geen gevolg heeft gegeven aan haar aanmaningen.

§ 2. De ter uitvoering van § 1 door de FSMA opgelegde dwangsommen worden ten voordele van de Schatkist geïnd door de administratie van het Kadaster, de Registratie en de Domeinen.

HOOFDSTUK V

Sancties

Afdeling 1

Administratieve sancties

Art. 40

§ 1. Onverminderd de andere bij deze wet voorgeschreven maatregelen kan de FSMA, indien zij een inbreuk vaststelt op de bepalingen van deze wet of de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen, de onafhankelijk vermogensadviseur, de betrokken geregementeerde onderneming of het

des dispositions prises en vertu de ces articles , elle identifie les manquements commis et la met en demeure de corriger ces manquements dans le délai qu'elle fixe. Elle peut proroger ce délai.

Art. 39

§ 1^{er}. Sans préjudice de l'application d'autres mesures prévues par la présente loi, la FSMA peut, à l'égard d'une personne qui ne donne aucune suite aux mises en demeure ou aux injonctions qui lui sont faites en application des articles 36, 37 ou 38 :

1° infliger une astreinte de 250.000 euros au maximum par infraction ou de 5.000 euros au maximum par jour de retard;

2° rendre public le fait qu'aucune suite n'a été donnée aux injonctions ou aux mises en demeure qui ont été faites.

§ 2. Les astreintes imposées par la FSMA en exécution du paragraphe 1^{er} sont recouvrées au profit du Trésor par l'administration du Cadastre, de l'Enregistrement et des Domaines.

CHAPITRE V

Sanctions

Section 1^{ère}

Sanctions administratives

Art. 40

§ 1^{er}. Sans préjudice d'autres mesures prévues par la présente loi, la FSMA peut, lorsqu'elle constate une infraction aux dispositions de la présente loi ou des arrêtés et règlements pris en vue de son exécution, infliger au conseiller indépendant en gestion de patrimoine, à l'entreprise réglementée ou à la succursale

betrokken bijkantoor een administratieve geldboete opleggen die niet minder mag bedragen dan 2.500 euro, noch, voor hetzelfde feit of hetzelfde geheel van feiten, meer mag bedragen dan 75.000 euro.

§ 2. De ter uitvoering van § 1 door de FSMA opgelegde geldboetes worden ten voordele van de Schatkist geïnd door de administratie van het Kadaster, de Registratie en de Domeinen.

Afdeling 2

Strafrechtelijke sancties

Art. 41

§ 1. Onverminderd de toepassing van strengere in het Strafwetboek gestelde straffen, wordt met een gevangenisstraf van één maand tot één jaar en met een geldboete van 50 euro tot 10.000 euro of met één van die straffen alleen gestraft, hij die :

1° op een andere wijze vermogensadvies verleent dan met toepassing van artikel 5, § 1 of § 2, of met toepassing van artikel 34;

2° het bepaalde bij artikel 7, § 1, niet naleeft;

3° het bepaalde bij de artikelen 18, § 2, of 22, §§ 1 en 2, niet naleeft;

4° zich niet schikt naar een krachtens artikel 37 door de FSMA geformuleerde aanmaning.

§ 2. Onverminderd de toepassing van strengere in het Strafwetboek gestelde straffen, wordt met een gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en met een geldboete van 200 euro tot 2.000 euro of met één van die straffen alleen gestraft, hij die met bedrieglijk opzet:

1° nalaat om aan de FSMA wijzigingen mee te delen met betrekking tot de informatie die deel uitmaakt van zijn vergunningsdossier ter uitvoering van het bepaalde bij hoofdstuk II ;

concernée une amende administrative qui ne peut être inférieure à 2.500 euros, ni supérieure pour le même fait ou le même ensemble de faits à 75.000 euros.

§ 2. Les amendes imposées par la FSMA en exécution du paragraphe 1er sont recouvrées au profit du Trésor par l'administration du Cadastre, de l'Enregistrement et des Domaines.

Section 2

Sanctions pénales

Art. 41

§ 1^{er}. Sans préjudice de l'application de peines plus sévères prévues par le Code pénal, sera puni d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de 50 euros à 10.000 euros ou d'une de ces peines seulement celui qui :

1° fournit des conseils en gestion de patrimoine autrement que par application de l'article 5, § 1^{er} ou §2, ou de l'article 34 ;

2° ne respecte pas les dispositions de l'article 7, § 1^{er} ;

3° ne respecte pas les dispositions des articles 18, § 2 ou 22, §§ 1^{er} et 2 ;

4° ne respecte pas une injonction prise par la FSMA en vertu de l'article 37.

§ 2. Sans préjudice de l'application de peines plus sévères prévues par le Code pénal, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à trois mois et d'une amende de 200 euros à 2.000 euros ou d'une de ces peines seulement, celui qui, dans une intention frauduleuse :

1° omet de communiquer à la FSMA des modifications des informations qui font partie de son dossier d'agrément en exécution des dispositions du chapitre II;

2° nalaat om een controlewijziging of een verandering van leider aan de FSMA mee te delen met overtreding van artikel 16 of artikel 17, naargelang van het geval;

3° het bepaalde bij de artikelen 22, § 3, of 23 niet nakomt.

§ 3. Elke persoon die weigert om de FSMA de door haar gevraagde inlichtingen en documenten te verstrekken die nodig zijn voor het toezicht op de toepassing van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen, of zich tegen de door de FSMA genomen onderzoeksmaatregelen verzet of een valse verklaring aflegt, wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot vijftien dagen en met een geldboete van 100 euro tot 1.000 euro of met één van die straffen alleen.

§ 4. Aan de personen die wegens een van de in §§ 1 tot 3 vermelde misdrijven veroordeeld worden, kan een definitieve of tijdelijke sluiting worden opgelegd van een deel van de lokalen of van alle lokalen die voor de vermogensadviesverlening worden gebruikt.

§ 5. Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, zijn van toepassing op de in deze wet bedoelde misdrijven.

2° omet de communiquer à la FSMA une modification du contrôle ou un changement de dirigeant en violation de l'article 16 ou 17 selon le cas ;

3° ne respecte pas les dispositions des articles 22, § 3 ou 23.

§ 3. Toute personne qui refuse de fournir les renseignements et les documents demandés par la FSMA en vue du contrôle de l'application de la présente loi et des arrêtés et règlements pris en vue de son exécution ou qui s'oppose aux mesures d'investigation prises par la FSMA ou qui fait une fausse déclaration, est punie d'une peine d'emprisonnement de huit à quinze jours et d'une amende de 100 euros à 1.000 euros ou d'une de ces peines seulement.

§ 4. Les personnes condamnées pour une des infractions visées aux paragraphes 1 à 3 peuvent se voir infliger la fermeture définitive ou provisoire d'une partie ou de l'ensemble des locaux affectés à la fourniture de conseils en gestion de patrimoine.

§ 5. Toutes les dispositions du livre Ier du Code pénal, y compris le chapitre VII et l'article 85, sont applicables aux infractions visées par la présente loi.

HOOFDSTUK VI

Wijzigingsbepalingen, inwerkingtreding en overgangsmaatregelen

Art. 42

§ 1. In de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° artikel 45, § 1, wordt aangevuld als volgt :

a) punt 2° wordt aangevuld met de bepaling onder h, luidende : "h. de onafhankelijk vermogensadviseurs bedoeld in de wet van ...

CHAPITRE VI

Dispositions modificatives, entrée en vigueur et mesures transitoires

Art. 42

§ 1^{er}. Les modifications suivantes sont apportées à la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers :

1° l'article 45, § 1^{er} est complété comme suit :

a) le point 2° est complété par un point h. rédigé comme suit : "des conseillers indépendants en gestion de patrimoine visés

inzake het statuut van en het toezicht op de onafhankelijk vermogensadviseurs en inzake de vermogensadviesverlening door gereglementeerde ondernemingen";

b) punt 3° wordt aangevuld met de bepaling onder h, luidende : "de wet van ... inzake het statuut van en het toezicht op de onafhankelijk vermogensadviseurs en inzake de vermogensadviesverlening door gereglementeerde ondernemingen";

2° in artikel 28ter worden de woorden "op de onafhankelijke vermogensadviseurs als bedoeld in de wet van ... inzake het statuut van en het toezicht op de onafhankelijk vermogensadviseurs en inzake de vermogensadviesverlening door gereglementeerde ondernemingen" ingevoegd tussen de woorden "van de wet van 22 maart 1993," en de woorden "op een tussenpersoon in bank- en beleggingsdiensten";

3° artikel 122 wordt aangevuld met een bepaling onder 45°, luidende : "door de aanvrager tegen de weigering om hem een vergunning als onafhankelijk vermogensadviseur te verlenen, waarbij het uitblijven van een beslissing van de FSMA binnen de vooropgestelde termijn wordt gelijkgesteld met de weigering om een vergunning te verlenen, alsook tegen elke beslissing van de FSMA krachtens de artikelen 16, 17, 21, 34, 36, 37, 38 of 39 van de wet van ... inzake het statuut van en het toezicht op de onafhankelijk vermogensadviseurs en inzake de vermogensadviesverlening; het beroep tegen de krachtens die artikelen genomen beslissingen is opschortend, tenzij de FSMA haar beslissing, om zwaarwichtige redenen, uitvoerbaar zou hebben verklaard niettegenstaande hoger beroep."

§ 2. Wanneer de Koning, in een besluit genomen met toepassing van artikel 28ter van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële

par la loi du ... relative au statut et au contrôle des conseillers indépendants en gestion de patrimoine et à la fourniture de conseils en gestion de patrimoine par des entreprises réglementées";

b) le point 3° est complété par un point h. rédigé comme suit : "la loi du ... relative au statut et au contrôle des conseillers indépendants en gestion de patrimoine et à la fourniture de conseils en gestion de patrimoine par des entreprises réglementées" ;

2° à l'article 28ter, les mots "aux conseillers indépendants en gestion de patrimoine visés par la loi du ... relative au statut et au contrôle des conseillers indépendants en gestion de patrimoine et à la fourniture de conseils en gestion de patrimoine par des entreprises réglementées" sont insérés entre les mots "de la loi du 22 mars 1993," et les mots "aux intermédiaires en services bancaires et en services d'investissement" ;

3° l'article 122 est complété par un 45° rédigé comme suit : "au demandeur contre le refus d'agrément en qualité de conseiller indépendant en gestion de patrimoine, sachant l'absence de décision de la FSMA dans le délai prescrit est assimilée à un refus d'agrément, ainsi que contre toute décision prise par la FSMA en vertu des articles 16, 17, 21, 34, 36, 37, 38 ou 39 de la loi du ... relative au statut et au contrôle des conseillers indépendants en gestion de patrimoine et à la fourniture de conseils en gestion de patrimoine par des entreprises réglementées ; le recours contre les décisions prises en vertu de ces articles est suspensif, à moins que la FSMA n'ait, pour motifs graves, déclaré que sa décision était exécutoire nonobstant recours.

§ 2. Lorsque le Roi définit, dans un arrêté pris sur la base de l'article 28ter de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers tel que

diensten, zoals gewijzigd bij § 1, 2°, definieert in hoeverre de bepalingen van de artikelen 26, 27, 28 en 28bis van voornoemde wet van 2 augustus 2002, en de ter uitvoering van die artikelen genomen bepalingen van toepassing zijn op de onafhankelijk vermogensadviseurs, is Hij gemachtigd om alle of een deel van de bepalingen van afdeling 5 van hoofdstuk II op te heffen.

Art. 43

Artikel 2, § 1, van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme, wordt aangevuld met een bepaling onder 22°, luidende :

"22° de onafhankelijk vermogensadviseurs bedoeld in de wet van ... inzake het statuut van en het toezicht op de onafhankelijk vermogensadviseurs en inzake de vermogensadviesverlening door gereglementeerde ondernemingen".

Art. 44

De Koning oefent de bevoegdheden die Hem door de bepalingen van deze wet zijn toegekend uit op voordracht van de minister van Financiën en de minister van Consumenten.

Art. 45

§ 1. Deze wet treedt in werking op een datum bepaald door de Koning op advies van de FSMA.

De Koning kan de inwerkingtreding van artikel 5, § 2, tweede lid, uitstellen voor alle of bepaalde gereglementeerde instellingen die Hij aanwijst.

§ 2. De andere natuurlijke en rechtspersonen dan de gereglementeerde ondernemingen die, op de datum van inwerkingtreding van deze wet, vermogensadvies verlenen aan niet-professionele cliënten, krijgen een voorlopige toelating om die werkzaamheden verder uit te oefenen tot op het ogenblik dat de FSMA zich

modifié par le paragraphe 1^{er}, 2°, dans quelle mesure les dispositions des articles 26, 27, 28 et 28bis de la loi du 2 août 2002 susmentionnée, de même que les dispositions prises en exécution de ces articles s'appliquent aux conseillers indépendants en gestion de patrimoine, Il est habilité à abroger tout ou partie des dispositions de la section 5 du chapitre II.

Art. 43

L'article 2, § 1^{er} de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme est complété par un point 22° rédigé comme suit :

"22° les conseillers indépendants en gestion de patrimoine visés par la loi du ... relative au statut et au contrôle des conseillers indépendants en gestion de patrimoine et à la fourniture de conseils en gestion de patrimoine par des entreprises réglementées".

Art. 44

Le Roi exerce les pouvoirs que Lui confèrent les dispositions de la présente loi sur proposition du ministre des Finances et du ministre des Consommateurs.

Art. 45

§ 1^{er}. La présente loi entre en vigueur à une date fixée par le Roi sur avis de la FSMA.

Le Roi peut différer l'entrée en vigueur de l'article 5, §2, alinéa 2 vis-à-vis de tout ou partie des entreprises réglementées qu'il détermine.

§ 2. Les personnes morales et les personnes physiques autres que les entreprises réglementées qui, à la date d'entrée en vigueur de la présente loi, fournissent des conseils en gestion de patrimoine à des clients non professionnels reçoivent une autorisation provisoire de poursuivre cette activité jusqu'à

heeft uitgesproken over de vergunningsaanvraag

. De betrokken personen moeten echter, binnen zes maanden na de inwerkingtreding van deze wet, een volledig dossier met betrekking tot de vergunningsaanvraag indienen overeenkomstig artikel 5.

ce que la FSMA se soit prononcée sur la demande d'agrément. Les personnes concernées devront cependant introduire un dossier complet de demande d'agrément conformément à l'article 5 dans les six mois de l'entrée en vigueur de la présente loi.